



# 卫生证书 /SANITARY CERTIFICATE

适用于鱼油和鱼粉等非供人类食用水生动物蛋白 /for fish oil, fish meal  
and other aquatic animal proteins for non-human consumption

挪威 /NORWAY

证书编号 /Reference number: \_\_\_\_\_

启运国 /Country of dispatch: NORWAY 主管部门 /Competent authority: NORWEGIAN FOOD SAFETY AUTHORITY, N-2381 BRUMUNDDAL, NORWAY 检验机构 /Inspection body: NORWEGIAN FOOD SAFETY AUTHORITY, DISTRICT OFFICE Phone: + 47 23 21 68 00      Facsimile: + 47 23 21 68 01      E-mail: postmottak@mattilsynet.no
---

## I. 产品描述 /Identification of the product

产品名称 /Product description:	动物种类 /Animal species:	包装种类 /Nature of packaging:	包装件数 /Number of packages:	净重 /Net weight (kgs):

## II. 产品来源 /Origin of the product

生产加工企业名称、地址和注册号 /Address(es) and approval number(s) of preparation or processing establishment: \_\_\_\_\_

发货人名称和地址 /Name and address of consignor: \_\_\_\_\_

## III. 产品指运地 /Destination of the product

上述产品将发自 /The product is to be dispatched from: \_\_\_\_\_

(启运地 /Place of dispatch)

到达 /to: \_\_\_\_\_

(目的国家和地点 /Country and place of destination)

运输方式为 /by the following means of transport: \_\_\_\_\_

收货人在指运地的公司名称和地址 /Name of consignee and address at place of destination: \_\_\_\_\_

集装箱号/铅封号 (如有) /Identification of container/ seal number (if applicable): \_\_\_\_\_

#### IV. 证明/Attestation

本签字官方检验官证明上述产品符合下列要求:

/The undersigned official inspector hereby certifies that the product described above complies with the following requirements:

- I. 以上产品生产加工企业是挪威食品安全局 (NFSA) 批准并经中国海关总署 (GACC) 注册的企业。上述产品在 NFSA 监督下生产, 符合挪威要求并允许自由销售。/Establishments producing be approved by the Norwegian Food safety authority (NFSA) and registered by the General Administration of Custom og China (GACC). The products described above should be produced under the supervision of the NFSA and meet the requirements in Norway and is allowed for free sale.
- II. 产品符合下列要求: /The product must meet the following following requirements:
  - a. 用于生产鱼油和鱼粉等非供人类食用的水生动物蛋白产品的原料来自于本国海域或公海捕捞的水生动物或养殖水生动物, 或这些水生动物用于生产人类食用水产品后的加工副产品。没有使用因扑灭动物疫情而淘汰的水生动物或者死亡原因未明的水生动物。产品不含任何其它非水生动物源性成份。/The raw materials for fish oil, fish meal and other aquatic animal proteins for NHC shall come from wild aquatic animals caught in domestic sea area or in the open sea or aquaculture animals, or aquatic animal by-products from plants which manufacture aquatic products for human consumption. The raw materials must not come from aquatic animals that were slaughtered as an official disease control measure or aquatic animals dead of unknown causes. The product must not contain any ingredients of other non-aquatic animal.
  - b. 加工过程中, 经过中心温度不低于 85°C, 时间不少于 15 分钟的热处理, 或者经中方认可的下述挪方加工处理标准: /The products have been subject to a heat treatment with core temperature no less than 85°C for at least 15 minutes throughout its substances, or the following Norwegian processing standard recognized by the Chinese side:
    - 野生鱼类: 中心温度不低于 76°C, 时间不少于 20 分钟 /wild fish: Minimum 76 °C for at least 20 minutes;
    - 养殖鱼类: 中心温度不低于 80°C, 时间不少于 20 分钟 /farmed fish: Minimum 80 °C for at least 20 minutes;
    - 养殖青贮鱼类: 中心温度不低于 85°C, 时间不少于 25 分钟 /farmed ensiled fish: 85 °C for at least 25 minutes.
  - c. 根据挪威法律法规, 生产过程中不使用任何来源不明的动物源性原料或禁用物质 /No raw materials of unknown animal origin or prohibited substances shall be used during the production according to the Kingdom of Norway's regulations and laws.
  - d. 生产过程中和生产后采取有效措施避免污染 /Effective measures have been taken to prevent contamination both during and after the production process.
  - e. 产品不含有任何危害动物健康的有毒有害物质, 符合中国相关安全卫生标准要求 /The products do not contain any hazardous substances which pose a risk to animal health, and must be in compliance with the safety and hygiene standards of China.
  - f. 除了 OIE 公布的牛传染性海绵状脑病 (BSE) 风险可忽略国家或地区, 所有向中国出口的鱼油、鱼粉或其他非人类食用的水产动物源性蛋白, 均须经官方主管部门认可的实验室采用 PCR 方法检测, 结果不含反当动物源性成份 /Except for those countries or regions recognized by OIE as negligible to bovine transmissible spongiform encephalopathy (BSE) risk, all fish oil, fish meal or other aquatic animal proteins for NHC intending to be exported to the People's Republic of China must be subject to tests by official approved laboratory using PCR with negative results to ruminant ingredients.
  - g. 产品包装须全新、洁净, 运输过程中采取有效措施避免污染 /The products must be packaged in new, clean materials, and effective measures should be taken during transportation to avoid contamination.
  - h. 产品出口前, 经官方主管部门随机抽样检验, 结果符合以下要求 /Random samples must be taken and tested (before dispatch) to verify compliance with the following standards:

沙门氏菌: 25 克样品中未检出 /Salmonella: absence in 25g; n=5,c=0, m=0, M=0;

肠杆菌: 1 克样品中不超过 300 /Enterobacteriaceae: n=5,c=2, m=10, M=300 in 1g.

其中 /Where:

    - n = 检验的样品数 /number of samples to be tested;
    - m = 细菌数的阈值; 如果所有样品中细菌数都没有超过 m, 该结果为合格 /threshold value for the number of bacteria; the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed m;
    - M = 细菌数的最大值; 如果有 1 个或多个样品中细菌数等于或大于 M, 该结果为不合格 /maximum value for the number of bacteria; the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more; and
    - c = 细菌数介于 m 与 M 之间的样品数, 如果其它样品的细菌数是小于或等于 m, 该结果仍认为可接受/number of samples greater than or equal to m and less than M, the samples are still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less.
  - i. 产品标签须符合中国国家标准《饲料标签》(GB 10648) 的要求 /The label of products shall comply with the requirements of national standard of China for feed label (GB 10648);
  - j. 产品标签应注明“非供人类食用”或“仅用作饲料”等警示语 /The products shall state warnings, such as “not for human consumption” or “use only as feed”.

签发于/Done at \_\_\_\_\_ on \_\_\_\_\_  
(地点 /Place) (日期 /Date)

印章 /Stamp<sup>1</sup> \_\_\_\_\_  
(官方检验人签字 /Signature<sup>1</sup> of official inspector) (名字和职务用大写字母 /Name and qualifications in capitals)

<sup>1</sup> 签字和印章颜色应区别于此印刷颜色 /The signature and the stamp must be in a colour different to that of the printing.